

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7 ième étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet SERVICE DE RAMASSAGE DE DÉCHETS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0130-14NJ05/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W0130-14-NJ05	Date 2015-02-04
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-025-13062	
File No. - N° de dossier MTC-4-37139 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-18	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Couture, Danielle	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc025
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3863 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0130-14NJ05/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

mtc025

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0130-14-NJ05

File No. - N° du dossier

MTC-4-37139

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

LE DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES EST MODIFIÉ TEL QUE DÉCRIT CI-DESSOUS:

La Fixation des prix “Annexe “B” ci-jointe remplace le document original (voir document PDF)

Informations supplémentaires - Questions /réponses (voir document PDF)



Défense
nationale

National
Defence

Service de location de conteneurs et de collecte de déchets
Garnison Montréal, St-Hubert et manèges régionaux

FIXATION DES PRIX

ANNEXE « B »

B.1 GÉNÉRALITÉ

Tous les prix forfaitaires soumis comprennent la main-d'œuvre, la machinerie et l'équipement nécessaires au transport et aux collectes des conteneurs incluant les taux de redevance. Ils incluent également les frais de location de tous les conteneurs ainsi que tous les frais reliés à la disposition des déchets et **les taux en vigueur de la redevance gouvernementale de l'enfouissement.**

B.2 SERVICES RÉGULIERS

Un prix forfaitaire fixe pour la fourniture et la cueillette de tous les conteneurs d'une capacité de 2, 4, 6, 8 verges cube prévus et indiqués sur les plans, le mardi et le vendredi, ainsi que la cueillette des déchets solides domestiques décrits au point A.7 de l'annexe « A » pendant la durée indiquée du contrat.

La relocalisation de conteneurs se fera sans frais additionnels pour le MDN lors du service régulier lorsque la machinerie de l'entrepreneur est déjà sur place.

B.2.1 Prix mensuels pour la collecte de déchets

PÉRIODE	\$ / MOIS		
	(1)	(2)	(3)
du 1 ^{er} avril 2015 au 31 mars 2016	\$ _____	\$ _____	\$ _____
du 1 ^{er} avril 2016 au 31 mars 2017	\$ _____	\$ _____	\$ _____
du 1 ^{er} avril 2017 au 31 mars 2018	\$ _____	\$ _____	\$ _____
du 1 ^{er} avril 2018 au 31 mars 2019 (optionnelle)	\$ _____	\$ _____	\$ _____
du 1 ^{er} avril 2019 au 31 mars 2020 (optionnelle)	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) Pour les garnisons de Montréal et St-Hubert : service régulier, 2 fois semaine, requis à l'année (12 mois/année)
- (2) Pour les manèges de Montréal, Dorval, Laval et Mont St-Bruno: service régulier requis en janvier, février, mars, avril, mai, septembre, octobre, novembre et décembre.
- (3) Pour les manèges de Montréal, Dorval, Laval et Mont St-Bruno: service régulier, 1 fois semaine, requis en juin, juillet et août.



Défense
nationale

National
Defence

Service de location de conteneurs et de collecte de déchets
Garnison Montréal, St-Hubert et manèges régionaux

FIXATION DES PRIX

ANNEXE « B »

B.3 SERVICES SUR DEMANDE

B.3.1 Prix unitaires services sur demande

Soumettre des prix unitaires par levée pour les vidanges additionnelles sur demande, des conteneurs d'une capacité de 2, 4, 6, 8 et 40 verges cube, prévus et faisant partie des services réguliers (en sus des cueillettes déjà comprises et incluses dans les taux mensuels de la partie B.2).

CAPACITÉ	ESTIMÉ	\$ / LEVÉE				
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0.5 vg ³ (360 L)	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
2 vg ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
4 vg ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
6 vg ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
8 vg ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 vg ³ de matériaux secs	80	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 vg ³ de compacteur (incluant la location du compacteur)	20	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Relocalisation de conteneur	n/a	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) Pour la période du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016
- (2) Pour la période du 1^{er} avril 2016 au 31 mars 2017
- (3) Pour la période du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018
- (4) Pour la période du 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019 (optionnelle)
- (5) Pour la période du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020 (optionnelle)



Défense
nationale

National
Defence

Service de location de conteneurs et de collecte de déchets
Garnison Montréal, St-Hubert et manèges régionaux

FIXATION DES PRIX

ANNEXE « B »

B.4 SERVICES SPÉCIAUX (URGENTS)

Lorsqu'une collecte de déchets doit être effectuée à l'extérieur des périodes régulières, un tarif forfaitaire sera appliqué pour cette collecte.

B.4.1 Prix unitaires services urgents

Soumettre des prix unitaires fixe pour les services au fur et à mesure "Urgent". L'entrepreneur fournira sur place, les services requis en urgence dans les deux (2) heures suivant la réception d'une demande.

CAPACITÉ	ESTIMÉ	\$ / LEVÉE				
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0.5 vg ³ (360 L)	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
2 vg ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
4 vg ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
6 vg ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
8 vg ³	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 vg ³ de matériaux secs	40	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
40 vg ³ de compacteur (incluant la location du compacteur)	10	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) Pour la période du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016
- (2) Pour la période du 1^{er} avril 2016 au 31 mars 2017
- (3) Pour la période du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018
- (4) Pour la période du 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019 (optionnelle)
- (5) Pour la période du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020 (optionnelle)



Défense
nationale

National
Defence

Service de location de conteneurs et de collecte de déchets
Garnison Montréal, St-Hubert et manèges régionaux

FIXATION DES PRIX

ANNEXE « B »

B.5 LOCATION DE CONTENEURS SUPPLÉMENTAIRES

Soumettre un prix unitaire fixe pour la fourniture de chaque conteneur additionnel demandé et devant être inclus dans les services réguliers de cueillette et de vidange prévus, selon chacune des périodes du contrat. Le prix comprend la fourniture et la vidange des conteneurs.

B.5.1 Location de conteneurs additionnels

DESCRIPTION	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Conteneur d'une capacité de 0.5 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Conteneur d'une capacité de 2 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Conteneur d'une capacité de 4 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Conteneur d'une capacité de 6 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Conteneur d'une capacité de 8 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Conteneur d'une capacité de 40 verges cube	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

- (1) Pour la période du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016
- (2) Pour la période du 1^{er} avril 2016 au 31 mars 2017
- (3) Pour la période du 1^{er} avril 2017 au 31 mars 2018
- (4) Pour la période du 1^{er} avril 2018 au 31 mars 2019 (optionnelle)
- (5) Pour la période du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020 (optionnelle)

B.6 FACTURATION

B.6.1 Envoyer la facture originale à la section :

R&D Montréal
Bâtiment 13, Garnison Montréal
6769, rue Notre-Dame Est, H1N 3E9

La facture doit contenir les références, la description des services fournis ainsi que leurs coûts, conformément à la présente annexe.

Les certificats d'enfouissement doivent être fournis avec chaque facture.

Afin d'en simplifier la vérification et le paiement, le fournisseur devra limiter les détails de la facturation afin qu'elle ne reflète uniquement que le contexte dans lequel les taux auront été soumis, en référence à la grille des prix.

Ex: Si le contrat a été attribué en fonction d'un taux mensuel, la facture ne devra comporter que ce taux mensuel et s'il y a lieu, les services additionnels sur demande devront être définis et facturés distinctement de façon précise sur la facture. Les factures jugées inutilement trop détaillées par rapport aux besoins du MDN seront retournées au fournisseur et aucun frais d'intérêt ne sera payé pour la perte de temps occasionné par la mise en conformité des factures retournées.

Questions & réponses : W3380-14-NJ05

Q1 - Dans le cas des billets de pesées, nous comprenons que ce sont pour les contenants roll off ou compacteurs et non applicables pour les contenants à chargement avant.

R1 - C'est exact ; les billets de pesées s'appliquent aux 40vg³ et au compacteur, ils ne s'appliquent aux 2, 4, 6 et 8 vg³.

Q2 – Dans le même ordre d'idées, au point A.8.1, vous mentionnez que les camions doivent toujours être vides à leur arrivée sur les sites de collectes. Nous présumons que ce point s'applique aussi aux contenants roll off et compacteurs et non aux camions à chargement avant puisque cela voudrait dire un camion dédié à la collecte pour seulement quelques contenants ou même pire pour 6 bacs de 360 litres, les coûts seraient exorbitants si tel était le cas.

R2 – Effectivement, cette demande s'applique aux 40vg³ et au compacteur, ils ne s'appliquent aux 2, 4, 6 et 8 vg³.

Q3 – Quand vous mentionnez au point A.6.2 de fournir un compacteur à déchets 4 vc, faut-il comprendre que c'est plutôt 40 vc tel que mentionné plus loin à A.6.2.1 au 2^e paragraphe. Est-ce que déchets est synonyme de sciures dans ce même compacteur et si tel est le cas, est-ce que la sciure est pure ou mixée avec d'autres matières.

R3 – C'est un compacteur avec embouchure de 4 vg³ pour les déchets secs de type domestique, tels qu'on retrouve à la maison, qui est mis dans un 40vg³. La trémie de sciure demandée servira surtout à la protection de l'opérateur plus qu'à récolter de la sciure.

Q4 - Aux bordereaux B.3.1 et B.4.1 :

Q4.1 – Doit-on multiplier le prix unitaire par le nombre de levées estimées ?

R4.1 - Non, simplement nous soumettre le prix unitaire svp.

Q4.2 – Pour la location de compacteur, est-ce le prix annuel ?

R4.2 – Voir réponse de la Q4.3.

Q4.3 – En ce qui concerne le prix pour les 40 vc de matériaux secs et 40 vc compacteur, est-ce seulement le prix de transport ? Si oui, alors ça prend une case supplémentaire pour inscrire le prix de traitement et/ou disposition à la tonne selon le cas.

R4.3 - Non, svp combiner la location, le transport et la disposition dans vos taux.

Q4.4 – Si le prix doit inclure la disposition ou le traitement par voyage, il nous faut un estimé moyen des poids pour matériaux secs ainsi que pour le compacteur.

R4.4 – L'estimation annuelle est de 345,000kg (345Tm) pour les 40vg³.

Q4.5 – Comme la redevance gouvernementale n'est pas sous notre contrôle, est-ce que celle-ci sera chargée à part sur la base du tonnage réel.

R4.5 - Non, inclure également la redevance dans vos taux.